

Cul contribût de
Regjon Autonome
Friûl Vignesie Julie



Societât Sientifiche e Tecnologjiche Furlane

20[^] Congrès anuâl

de

Societât
Sientifiche e
Tecnologjiche
Furlane



Sabide ai 4 di Dicembar dal 2021

Ristrets dai intervents



Luca Melchior

Universitât di Klagenfurt

Lectio Magistralis

***Di lenghis e lenghis di culture:
su la elaborazion des lenghis ‘piçulis’***

Ristret

Intai ultins agns, so redut de bande di studiôs leâts ae ricercje sociolinguistiche critiche, si è metût in dubi il concet di *named language*, considerât tant che un costrut sociâl cence une sô realtât empiriche (cf. par esempi Otheguy/García/Reid 2015). In realtât, za Coseriu (1988 [1981]) al fevelave di trê plans e di trê significâts diferents di ‘lenghe’: un plan universâl, ven a stâi la facultât di fevelâ tipiche dai umans, un plan individuâl, concret, de singule manifestazion comunicative, e un plan storic, ven a stâi une schirie di tradizions discorsivis che a vadin a formâ une architecture complesse, là che diferents varietâts a cjapin sù funzions comunicativis diferents. Cuant che o fevelin di ‘lenghe’ intal mont european e di soreli a mont in gjenerâl, o fevelin so redut di chest tierç plan, che al corispuint a chê che Kloss (²1978) al clamave ‘lenghe di culture’ o ‘lenghe par elaborazion’. Nol stupis duncje che, cuant che une lenghe e je ricognossude tant che lenghe regionâl o minoritarie, si metin in vore procès di elaborazion intensive e estensive (Koch 1988) de lenghe stesse par rivâ ae formazion di une architecture diasistemiche, cuntune varietât standard di riferiment o ‘lenghe tet’, di doprâle intes occasions di distance comunicative (cf. Koch/Oesterreicher ²2011, Maas 2010), creant cussì une diferenziazion funzionâl jenfri varietâts diferents. Inte mê comunicazion o fevelarai dai mecanisims e des finalitâts de elaborazion e standardizazion des ‘lenghis piçulis’, cun particolâr atenzion ae realtât dal furlan. Chest, za cu la leç regionâl n.15/1996, ma so redut daspò dal so ricognossiment tant che lenghe minoritarie storiche dal stât talian cu la leç nazionâl 482/1999, al viôt une fuarte ativitât di elaborazion esplicite e implicite pe formazion di struturis linguisticis e tradizions



discorsivis propriis de distance communicative. O fevelarai cun di plui dal rapuart jenfri standard e varietâts (diatopichis, diafasichis e diastratichis), sul 'plurilinguism interni' (Wandruszka 1979) e su la diferenziazion funzionâl des risorsis linguistichis dal repertori individuâl e comunitari.

Riferiments

Coseriu, E. (1988 [1981]). "Historische Sprache" und "Dialekt". In Albrecht, J. (Ed.) *Energiea und Ergon. Sprachliche Variation – Sprachgeschichte – Sprachtypologie*. Vol. I: *Schriften von Eugenio Coseriu (1965-1987)*. Tübingen: Narr, pp. 45-61.

Kloss, H. (1978). *Die Entwicklung neuer germanischer Kultursprachen seit 1800*. Düsseldorf: Schwann.

Koch, P. (1988). Externe Sprachgeschichte I. In Holtus, G./Metzeltin, M./Schmitt, C. (Eds.) *Lexikon der Romanistischen Linguistik*, vol. IV: *Italienisch, Korsisch, Sardisch*. Tübingen: Niemeyer, pp. 343-360.

Koch, P./Oesterreicher, W. (2011). *Gesprochene Sprache in der Romania. Französisch, Italienisch, Spanisch*. Berlin/New York: de Gruyter.

Maas, U. (2010). Einleitung. *Grazer Linguistische Studien*, 73: 5-20.

Otheguy, R./García, O./Reid, W. (2015). Clarifying translanguaging and deconstructing named languages: A perspective from linguistics. *Applied Linguistics Review*, 6: 281-307

Wandruszka, M. (1979). *Die Mehrsprachigkeit des Menschen*. München: Piper.





Guglielmo Pitzalis, Paolo Pischiutti

Grup Immigrazione Salute FVG de SIMM

Valentina Brussi, Alice Pischiutti

Medicine Sociâl dal Dipartiment di Prevenzion de ASUFC

***Medicine preventive in Friûl Vignesie Julie
pai migrants de rote balcaniche
vie pe pandemie dal COVID***

Ristret

Ancje in chescj ultins doi agns, cundut de pandemie, i numars dai migrants che a rivin de rote balcaniche, cjatâts fûr in Friûl-VJ, a son restâts alts soledut intes provinciis di Triest e di Udin. I migrants a vegnin la plui part de Asie centrâl cuntune prevalence nete di mascjos zovins adults o minôrs, ma cuntun mosaic etnic, linguistic, religjôs, culturâl e familiâr tant complès.

La situazion epidemiologjiche dai paîs traviersâts dai migrants e à influît su la durade e su la dificultât dal viaç migratori e il passaç di confins simpri plui sigilâts di barrieris di mûrs e di fii spinâts al è diventât ancjemò plui pericolôs e imberdeât.

La sanitât publiche par stâ daûr ae salût di dute le comunitât furlane e à metût in vore buinis misuris di control e di prevenzion de difusion dal COVID 19 cuntune determinade e ordenade seriis di interventis.

I câs di positivitât cjatâts intai imigrâts a son stâts simpri tant modescj, sedi in numars assolûts, sedi in percentuâl e, soledut intal 2020, lis dificultâts plui grandis si son pandudis chês dal isolament dai positîfs e des cuarantenis dai contats e dai gnûfs rivâts.

Lant daûr dai protoçoi sperimentâts de Medicine Sociâl di Udin, i Dipartiments di

Prevenzion si son ativâts par sometî a control cun tampon ducj i migrants cjatâts fûr, prime de lôr jentrade in struturis di acet, e a destinâ l'isolament dai sogjets positîfs e lis cuarantenis dai gnûfs rivâts e dai contats di câs.

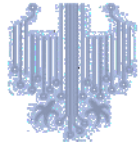
La programazion e la esecuzion dai interventis di medicine preventive (tampons, isolaments, cuarantenis, educazion sanitarie e vaccine) e je



stade organizade daûr des esigjencis locâls specifichis e diferentis fra areis di confin, areis urbanis, grancj centris di acet, acet difondût, cun atenzion particulâr a minôrs forescj no acompagnâts, fameis, feminis e personis vulnerabii.

Dopo il completament de prime fase de campagne vaccinâl cuintri il COVID 19 dreçade al personâl sanitari, ai ospits des cjasis di polse e a oms e feminis di plui di otante agns, si è frontade la cuistion de vaccine no dome dai migrants dentri intes struturis e dai operadôrs dal acet, ma ancje di dutis lis personis talianis e forestis che a vivin situazions di discomut, marginalitât, solitudin o che a son cence cjase o cence residence o cence documents, tacant des assistentis familiârs forestis fin ai migrants che a son chenti dome “di passaç”. A son personis dificilis di rivâ a cjatâ che dispès a àn pôre e reticence a doprâ i servizis sanitaris, ma la sinergie fra voluntariât e sanitât publiche e l'intervent dai mediatôrs linguistics e culturâls a àn permetût infin di inviâ la campagne des vacinis.





Stefania Troiano, Francesco Marangon, Matteo Carzedda

Università dal Friûl

***Capî i fatôrs che a influencin la adozion de agriculture di precision:
une indagjin in Italie***

Abstract

Precision agriculture (PA) is able to play a relevant role in the transition toward sustainability. However, in spite of the advantages that these technologies seem to generate, PA adoption in Italy is still slow and lagging. In order to provide insights on the determinants and barriers to the adoption of these technologies, a survey among a number of farmers was carried out to better understand purchase choice. Our study aims to point out both preferences and willingness to pay (WTP) of end users. Instead of exploring the factors able to influence the whole adoption process, the study tried to describe socio-economic characteristics, habits and behavior of potential adopters.

Ristret

La agriculture di precision (PA) e pues zuiâ une part impuartante te transizion viers de sostignibilitât. Dut cês, ancje se al somee che chestis tecnologjiis a puartedin vantaçs, la adozion de PA in Italie e je inmò lente e in ritart. Par dâ aprofondiments su lis determinantis e su lis barrieris tal adotâ chestis tecnologjiis, e je stade fate une indagjin tra un ciert numars di agricultôrs par capî miôr lis sieltis di acuisit. Il nestri studi al ponte a mostrâ sedi lis preferencis che la disponibilitât a paiâ (WTP) dai utents finâi. Impen di esplorâ i fatôrs in stât di influençâ dut il procès di adozion, il studi al à cirût di descrivi lis carateristichis socio economicis, lis usancis e il compartament dai potenziâi adotants.



Rino Gubiani

Universitât dal Friûl

***Une atrezadure par miorâ il lavôr
dilunc lis primis trê etis dal cavalîr***

Ristret

Al è un pieç che si lavore la sede in Friûl ma daspò de Seconde vuere mondiâl e je cuasi sparide. Cumò, par tornâ a tirâ sù i cavalîrs, e je une propueste finanziade midiant il PSR par disvilupâ machinaris che a àn l'obietif di miorâ il lavôr tes primis trê etis dal cavalîr. Par chest il grop di ricercje di Meccaniche agrarie de Universitât dal Friûl al à progetât e metût adun une strumentazion che cumò e je in prove intune aziende dongje Aquilee.





Emanuela Vidic, Marisa Michelini

Universitât dal Friûl

La impuartance de esperienze cui fruts pe formazion professionâl dai mestris de scuele primarie

Ristret

La leterature de ricercje e à dimostrât in maniere esauriente che la formazion dai insegnants e à di cjapâ dentri la analisi des propuestis didatichis, dai struments e dai metodis propriis de materie par fâ in mût che e sucedi chê curvadure che e permet il passaç da la cognossince a la competence, cussì che il futûr insegnant al sepi creâ ambients di aprendiment dulà che il coinvolziment personâl dai students al sei valit (eficaç) rispjet ae paronance dai diviers arguments. Il model che al integre lis modalitâts Metaculturâl, Esperienziâl, Progjetuâl e Situade, che al è stât studiât e sperimentât intai ultins 20 agns dentri dal Cors di Didatiche de Fische de UniUd pe formazion dai futûrs insegnants, si è mostrât vavevul rispjet al passaç di apropiazion de materie, da la cognossince a la competence che e permet a cui che al deventarà un docent di savê creâ ambients di aprendiment dulà che il coinvolziment personâl dai arlêfs al risulti eficaç. In chest model la fase Situade, di implementazion intes classis di percors progjetâts dai futûrs insegnants, al zuie une part impuartante sedi pal docent in formazion o in servizi sedi pe introduzion a scuele di inovazion didatiche e materiâi che si fondin su la ricercje. Il model al previôt un micro-aprendistât tal contest scolastic su la educazion sientifiche, tal câs specific la fische, bon di (adat par) produci colegament e colaborazion tra scuele e Universitât su doi plans: di une bande la condivizion de valutazion des competencis otignudis dai insegnants in formazion e, di chê altre, l'apuart di inovazion didatiche e dal svilup professionâl dai insegnants in servizi che al derive dai percors didatics e dai materiâi fondâts su la ricercje. L'aprendiment Situât, produsût da lis esperiencis sul cjamp realizadis in classe e dal monitorament e analisi dai percors e dai risultats di aprendiment dai fruts, al permet di consolidâ la competence professionâl che si complete cu la riflession e la valutazion di dut il percors formatif de bande dai futûrs insegnants. La responsabilitât inte realizazion e inte valutazion dai



moduli di interventi didattici in tal contest dal corso di Didattiche de Fisiche, e à produsùt un gnûf model di colaborazion istituzionâl tra la università e la scuele. In chest model si realize la triangolazion tra il Cors, il Laboratori e il Tirocini, integrazione che si realize traviers moduli di interventi didattics inovatîfs, fondâts su la ricercje didattiche pe educazion scientifiche te scuele primarie. Ceste impostazion e à, cun di plui, incoragjât la integrazione de professionalitât dal docent esport cun chê dal docent in formazion. In chest contribût al ven analizât l'impât su la scuele dai interventi didattics che a àn viodût la partecipazion, dilunc di 3 agns, di 360 insegnants in servizi e ancjetancj insegnants in formazion.





Lorenzo Marcolini, Pier Luigi Del Frate

AIF (Associazione per l'Insegnamento della Fisica)

***Il piano in pendenza: macchine 'artificiose'
doprate pe costruzion de fuartece di Palme e strument scientific
a cjalaval dal XV e XVI secul***

Ristret

Il piano inclinat e je une leve particolâr par ridusi il pês di un cuarp e fâi superâ un desnivel cuntune fuarce di trazion inferiôr dal pês e ancje fâ cori di rive jù un cuarp in linie drete. Il stes ogjet al è stât studiât dal inzegnâr Buonajuto Lorini, supervisôr su lis voris de fuartece di Palme, e di Galileu Galilei pari de sience moderne. La diference fondamentâl di ategjament dai doi studiôs e sta inte lôr formazion scientifiche e filosofiche: Lorini al viodeve il piano inclinat tant che un imprest pratic par tirâ sù un pês (principi static); Galileu invece, lu cjalave tant che une linie di percors par decressi la velocitât di un cuarp in colade libare (principi dinamic). Di une bande o vin vût la maraveose costruzion de fuartece a forme di steele, di chês altre la prime rivoluzionarie leç fisiche che e à viert il spazi pe rivoluzion scientifiche.





Antonino Morassi

Universitât dal Friûl

***Cualchi avanzament tai problemis inviers dinamics
pes telis di ragn***

Ristret

Chest contribût al trate di un pâr di risultâts resints otignûts tal studi des piçulis vibrazions des telis di ragn assialmentri simetrichis. O cjapìn in considerazion il probleme de localizazion de prede midiant misuris di vibrazions in plan e o determinin lis cundizions suficientis pe identificazion uniche de region dal impat. Cun di plui, o presentin une metodologie pe determinazion des fuarcis di prension te tele di ragn fondade su la misurazione di une cubie di autovalôrs de piçule vibrazion trasversâl. I risultâts si son otognûts in colaborazion cun Alexandre Kawano (Universitât di San Paolo, Brasil) e Ramón Zaera (Universitât Carlos III di Madrid, Spagne).

